



MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL
MASINA TUNS IARBA / LAWN MOWER
LM 1000



INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA



Parti componente / parts

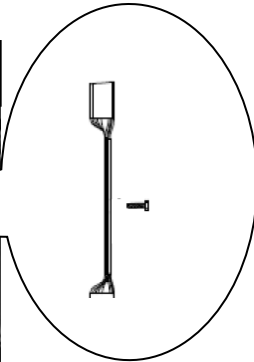
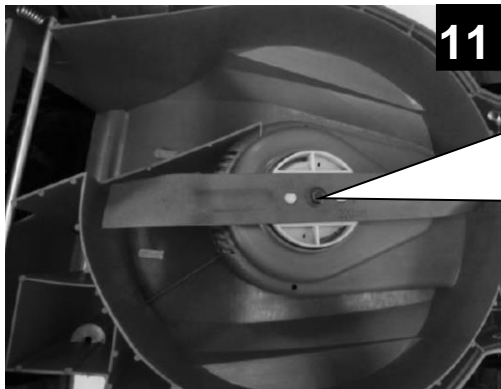
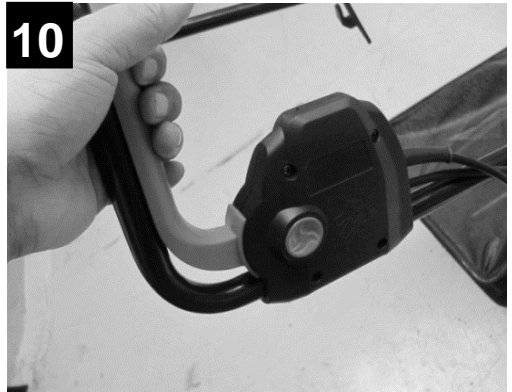
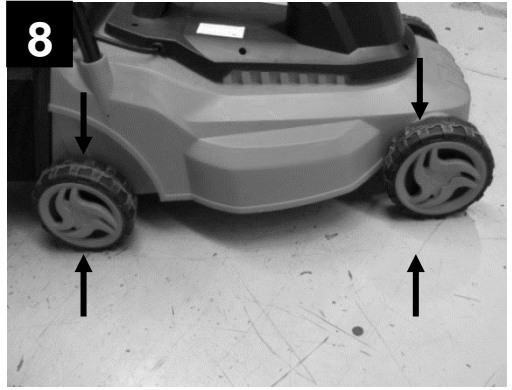
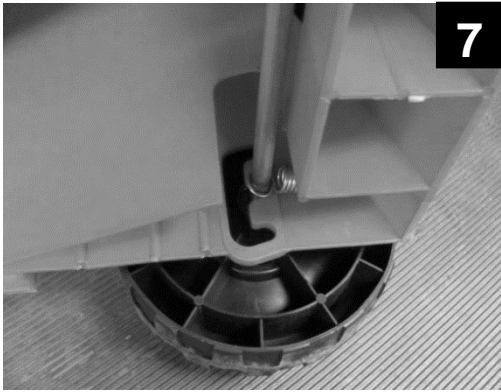
1. Maneta pornire / Switch trigger
2. Ansamblu maner / Handle
3. Buton de siguranta / Safety button
4. Deflector / Safety guard
5. Stecher / Power plug
6. Sac colector / Grass box
7. Carlig fixare cablu electric / Cable hook
8. Buton rotativ / Knob
9. Carcasa motor / Motor cover
10. Roti / Ground wheels



Date tehnice / Specifications

| | |
|---|--|
| Tensiune - Frecventa / Voltage-frequency | 230-240V ~ 50Hz |
| Putere nominala / Input power | 1000W |
| Turatie la mers in gol / No load speed | 3300 rot/min |
| Diametru taiere / Cutting width | 320 mm |
| Trepte inaltime de taiere / Cutting height settings | 25 / 43 / 62 mm |
| Lungime cablu / Cable length | 0.4 m |
| Clasa protectie electrica / Protection class | II |
| Nivel protectie / Ingress protection | IPX4 |
| Nivel de zgomot / Sound pressure level | LwA = 96 dB(A) K=3dB(A) |
| Nivel de vibratii / Vibration level | 2,50m/s ² K=1.5m/s ² |
| Greutate / Weight | 9.2 kg |





Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

| | | | |
|--|---|--|-------------------------------|
| | Atentie! | | Purtati protectii antifonice |
| | Cititi manualul de utilizare | | Purtati ochelari de protectie |
| | Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene | | Izolatie dubla |

Masuri de siguranta generale pentru echipamentele electrice

Zona de lucru

- Nu utilizati echipamentul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Echipamentele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENȚIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare al produsului la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza.
- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interior creste riscul unui scurtcircuit.
- Folosiți cabluri de prelungire care sunt atestate și marcate în mod corespunzător pentru

utilizarea in mediul exterior.

- Nu suprasolicitati produsul! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- In timp ce cositi iarba, purtati incaltaminte inchisa si pantaloni lungi. Nu folositi echipamentul daca aveti picioarele goale sau sandale deschise;

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice masinii de tuns iarba

- Verificati cu atentie zona in care urmeaza sa fie utilizat echipamentul si indepartati toate obiectele care pot impiedica buna functionare a masinii (pietre, crengi, resturi de sarma sau piese metalice, etc)
- Inainte de utilizare, efectuati intotdeauna o inspectie vizuala, in special a lamei, si verificati ca suruburile si ansamblul de taiere sa nu fie uzate sau deteriorate. Pentru a pastra echilibrul dinamic, inlocuiti tot setul de lame si suruburi uzate sau deteriorate.
- Cositi doar la lumina naturala sau in conditii bune de iluminare artificiala
- Nu taiati iarba pe pante excesiv de abrupte
- Evitati operarea echipamentului pe iarba uda
- Aveți grijă deosebită atunci când inversati sau trageți mașina de tuns iarba spre dvs.
- Nu inclinati masina de taiat iarba atunci cand porniti motorul, cu exceptia cazului cand aparatul trebuie inclinat pentru pornire. In acest caz, nu inclinati mai mult decat este absolut necesar si ridicati numai partea care nu se afla langa operator.
- Nu va puneti mainile sau picioarele in apropierea pieselor rotative. Stati departe tot timpul de deschiderea de descarcare
- Masina de tuns iarba este dublu izolata. Aceasta inseamna ca este prevazuta cu doua tipuri complet independente de izolatie care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Această măsură reprezintă un grad ridicat de protecție împotriva electrocutarilor.

Domeniu de utilizare

Acest echipament este destinat uzului personal pentru taierea ierbii si a gazonului in gradina. Pentru o performanta cat mai buna se recomanda evitarea suprasolicitarii motorului prin taierea ierbii ude sau folosirea cu colectorul de iarba plin.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL

Pregatirea pentru punerea in functiune

Asamblare (fig 1, fig 2, fig 3)

- Introduceti manerele de jos in orificiile din corpul masinii si securizati cu suruburi
- Atasati clemele cablului de manerul de sus
- Atasati manerul de sus cu surub si buton rotativ (8) la manerele de jos

Montare sac colector (fig 5 si fig 6)

- Ridicati deflectorul (4)
- Asigurat-va ca jgheabul de descarcare este curat, fara resturi

- Pozitionati sacul de colectare in partea din spate a masinii, cu cele 2 carlige de fixare pe axul deflectorului
- Coborati usor deflectorul peste sac

Reglare inaltime taiere (fig 7, fig 8)

- Înălțimea de tăiere se regleaza prin pozitionarea rotilor in orificiile corespunzatoare
- Toate roțile trebuie să fie la aceeași înălțime. **EXECUTATI ACEASTA OPERATIUNE DOAR CU MOTORUL OPRIT COMPLET.**
- Pentru cele mai multe peluze se recomanda inaltimea medie. Calitatea operatiei de taiere a ierbii va avea de suferit iar colectarea va fi slaba daca taiati prea jos.

Montare prelungitor (fig 4)

Asigurati prelungitorul cu carligul pentru cablu pentru a evita deteriorarea de catre lama. Puneti stecherul in priza prelungitorului. Prelungitorul trebuie sa fie de tipul H05VV-F 2X1,5mm².

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



Inainte de a porni masina, fixati cablul de alimentare pe carlig.

Pornire /oprire

Conectati masina la sursa de energie electrica si porniti cu grija motorul, avand grija sa mentineti o pozitie stabila, cu picioarele la distanta de zona de actiune a lamei. Dacă este necesar, inclinati masina **DOAR IN FATA** pentru a ajuta pornirea motorului pe iarba.

Motorul este controlat de un comutator cu dublă acțiune, pentru a preveni pornirea accidentala.

Pentru a porni motorul, apăsați butonul de siguranta (3) și maneta de pornire (1) (**fig 9 si 10**)

Motorul se oprește automat la eliberarea manetei.



ATENTIE: Lama continuă să se rotească după ce mașina este oprită.

Asigurați-va ca lamele s-au oprit din rotatie inainte de a porni masina din nou

Dupa incetarea lucrului, **MAI INTAI** deconectați cablul prelungitor de la priza de alimentare și apoi din masina de tuns iarba de

Taiere iarba

În timpul taierii :

- Cablul trebuie să fie întotdeauna pozitionat în spatele masinii și întotdeauna in zona de iarba deja taiata. Cel mai bine este sa incepeti operatia de tuns iarba intr-un punct apropiat de alimentarea cu electricitate si continuati operatia cat mai departe de alimentare.
- Stabiliti un ritm normal de mers, nu alergati și nu permiteti sa fiti tras inainte de masina de tuns iarba.
- Aspectul final al gazonului va fi îmbunatatit daca utilizati aceeasi inaltime de taiere si direcții alternative.
- In cazul pantelor :
 - Actionati masina de-a lungul pantei, nu în sus și jos.
 - Procedați cu precautie maxima la schimbarea direcție pe pante. Inclinarea maxima a pantei este de 20 °.
- Procedați cu precautie maxima atunci când trageți mașină de tuns iarba spre dvs.



ATENȚIE! Motorul este protejat de un dispozitiv de întrerupere de siguranță care este activat atunci când lama se blochează sau dacă motorul este supraîncălzit.

Atunci când se întâmplă acest lucru, opriți mașina și scoateți stecherul de la alimentarea cu electricitate. Dispozitivul se va reseta numai atunci când maneta de comutare este eliberată. Eliberați orice fel de obstrucție și așteptați câteva minute pentru resetarea dispozitivului de întrerupere de siguranță, înainte de a continua operațiunea de tăiere a ierbii. În acest punct, nu operați maneta de comutare deoarece acest lucru va prelungi timpul de resetare al dispozitivului. Dacă mașina de tăiat iarba se întrerupe din nou, măriti înălțimea de tăiere pentru a reduce sarcina motorului.

Curățare și întreținere



ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

Curățare

- Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba, și în special motorul, fără iarbă, frunze sau grăsime excesivă.
- Pastrati curate fantele de ventilație ale carcasei pentru a preveni supraîncălzirea motorului
- Regulați, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o carpa umezită într-o soluție de apă și săpun
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu : petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Nu spălați motorul sau componentele electrice cu apă sub presiune

Întreținere

- Păstrați toate șuruburile și piulițele strânse corespunzător pentru a vă asigura de buna funcționare a echipamentului.
 - Ungeți roțile cu ulei
 - Verificați echilibrul dinamic al lamei după ascuțire. După efectuarea oricărei intervenții asupra lamei, reasamblați așa cum se arată în desen și strângeți surubul central (**fig 11**)
- Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Depozitare

- Intotdeauna înainte de depozitarea unelei curățați carcasa ei cu o carpa puțin umezită în apă cu săpun.
- Depozitați unealta electrică într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Protejați unealta electrică față de acțiunea directă a razelor solare și pastrati-o într-un loc întunecos, dacă este posibil.
- Nu pastrati mașina ambalată în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

Garantie

Garantia acoperă toate materialele componente și vicile de fabricație cu excepția, fără însă a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatare normale (perii colectoare, rulmenți, cabluri, etc) sau accesorii,

- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.

Asistenta tehnica

| Constatere | Cauza posibila | Rezolvare |
|---|-------------------------------------|---|
| Masina nu functioneaza sau functioneaza cu intermitenta | Masina este oprita | Porniti masina |
| | Protectia termica activata | Lasati masina sa se raceasca cateva minute |
| | Iarba pentru cosit este prea inalta | Crestarti inaltimea de taiere si inclinati masina |
| | Priza de alimentare defecta | Folositi o alta priza |
| | Prelungitorul este defect | Inspectati cablul, inlocuiti-l daca este defect |
| | Siguranta este arsa | Inlocuiti siguranta |
| Masina functioneaza dar nu taie iarba | inaltimea de taiere prea mica | Mariti inaltimea de taiere |
| | Lama de taiere uzata | Ascutiti sau inlocuiti lama |
| | Lama de taiere montata invers | Montati corect lama |
| | Partea inferioara infundata | Curatati masina |
| Lama nu se invarte | Surubul de fixare este slabit | Strangeti surubul |
| | Lama este blocata | Indepartati obstacolele |
| Zgomot si vibratii excesive | Surubul de fixare este slabit | Strangeti surubul |
| | Lama de taiere deteriorata | Inlocuiti lama |

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

| | | | |
|--|---|--|---------------------|
| | Warning / Danger! | | Wear ear protection |
| | Read manual before use | | wear eye protection |
| | In accordance with essential applicable safety standards of European Directives | | Double insulated |

General power tools safety warnings

Working area

- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Use safety equipment. Always wear hearing protection, eye protection and gloves whenever it is needed to reduce the risk of personal injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become

- entangled in the moving parts.
- While mowing grass, wear substantial footwear and long trousers. Do not use the equipment if you have bare legs or open sandals;
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for lawn mower

- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which may be thrown by the machine (stones, sticks, metal wire, bones, etc)
- Work only in natural light or under good artificial lighting conditions
- Before using, always carry out a visual inspection, particularly of the blade, seeing that the screws and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and screws in sets to preserve balance.
- Do not mow excessively steep slopes
- Avoid operating the equipment in wet grass
- Do not tilt the lawnmower when switching on the motor, except if the lawn mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times
- This power tool is double insulated. This means it has two completely independent types of insulation that prevents the operator to come into direct contact with the electric cables. This measure is a high degree of protection against electric shock.

Application

This equipment is intended for personal use for grass and lawn cutting in garden. For the best results, you should avoid overloading the engine by cutting wet grass or use grass collector full. **IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.**

Assembly



Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.

Assembly (fig 1, fig 2, fig 3)

- Insert the lower handles into the holes provided in the deck, secure with screws
- Attach the cable clips to the upper handle
- Attach the upper handle with bolts and knob (8) to the lower handles

Attach grass box (fig 5, fig 6)

- Lift –up the stone deflector (4)
- Ensure that the discharge chute is clean, free of debris
- Place the grass box at the rear of the machine, with the two fixing hooks on the deflector shaft
- Slightly lower the deflector over the bag

Cutting height adjustment. (fig 7, fig 8)

- The cutting height is adjusted by attaching the wheels to the required hole. All the wheels must be at the same height. **MAKE THIS ADJUSTMENT ONLY WHEN THE BLADE IS STOPPED.**
- For most lawns, the average height is recommended. The quality of your mowing will suffer and collection will be poor if you cut too low.

Fixing of extension cords (fig 4)

Plug the power plug with extension cord socket. The extension cord should be H05VV-F 2X1,5mm². Set the extension cable to the cable hooks (7) to avoid damage by the blade.

Operation



WARNING! IN case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs



Clamp the cable onto the cable-hook before starting the equipment.

Switching ON and OFF (fig 9, fig 10)

Connect the tool to the power supply. Start the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade. If it is necessary to tilt the machine to encourage the motor to start on grass, it should only be tilted from the front.

The motor is controlled by a dual action switch to prevent starting it accidentally. To start, press the safety button (3) and pull the lever (1). The motor automatically stops on releasing the lever. **FIRST** disconnect the cable extension from the supply socket and **THEN** from the side of the lawnmower's switchgear



WARNING: Blade continues to rotate after machine is switched off.

Ensure that the blades have stopped rotating before starting the machine again

Grass cutting

While cutting:

- Ensure that the electric cable is always behind you and on the area of grass already cut
- Walk, never run and do not allow yourself to be pulled along by the lawnmower.
- The lawn's appearance will be improved if it is always cut to the same height and is cut in alternate directions
- While operating on slopes:
 - Mow across the face of slopes, never up and down.
 - Exercise extreme caution when changing direction on slopes Do not mow on slopes of more than 20°.
- Exercise extreme caution when pulling the lawnmower towards you



Warning! The motor is protected by a safety cut out which is activated when the blade becomes jammed or if the motor is overloaded.

When this occurs, stop the machine and remove the plug from the power supply. The safety cut out will only reset when the switch lever is released. Clear any obstruction and wait for a few minutes for the safety cut out to reset before continuing to mow. At this time do not operate the switch lever as this will prolong the reset time of the safety cut out. If the mower cuts out again, increase the height of cut to reduce the load on the motor

Cleaning and maintenance



Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

Cleaning

- To reduce the fire hazard, keep the lawnmower, and particularly the motor, free of grass, leaves, or excessive grease..
- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.
- Do not use forced water and avoid wetting the motor or the electrical components

Maintenance

- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition
- Oil the wheel pins
- Check the blade's balance after sharpening. After work has been carried out on the blade, reassemble as shown in the drawing, tightening the central screw (**Fig. 11**)

Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories
- Damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost transportation.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.

Stimate client,

In cazul defectarii acestui produs in perioada de garantie va rugam sa ne contactati la:

si sa furnizati urmatoarele informatii

- 1.Nume/prenume
- 2.Numar telefon
- 3.Adresa exacta
- 4.Denumire produs
- 5.Simptome in functionare



Veti fi contactat telefonic in maxim 24 ore pentru ridicarea coletului, fara nici un cost suplimentar din partea Dvs, in conditiile specificate in certificatul de garantie atasat produsului.

VA RUGAM SA AMBALATI PRODUSUL IMPREUNA CU ACEST CERTIFICAT DE GARANTIE IN ORIGINAL SI COPIE DUPA DOCUMENTUL DE CUMPARARE (FACTURA SAU BON FISCAL) IN CUTIE DE CARTON PENTRU A EVITA DETERIORAREA SAU PIERDEREA PE DURATA TRANSPORTULUI



Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoii menajer. aparatele electrice si electronice nu vor fi aruncate impreuna cu gunoii menajer, ci vor fi predate in vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, conform HG 448/2005 si Directiva Consiliului European 2002/96/EC